

# CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION



Organisation des Nations Unies  
pour l'alimentation  
et l'agriculture



Organisation  
mondiale de la Santé

# F

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Courrier électronique: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

CL 2017/21-PR  
Mars 2017

<b>AUX</b>	Points de contact du Codex Point de contact des organisations internationales ayant le statut d'observateur du Codex
<b>DU</b>	Secrétariat, Commission du Codex Alimentarius, Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires
<b>OBJET</b>	<b>DEMANDE D'OBSERVATIONS À L'ÉTAPE 3 SUR L'AVANT-PROJET DE RÉVISION DE LA CLASSIFICATION DES PRODUITS DESTINÉS À L'ALIMENTATION HUMAINE ET ANIMALE: GROUPE 024 – GRAINES POUR BOISSONS ET SUCRERIES</b>
<b>DATE LIMITE</b>	<b>17 avril 2017</b>
<b>OBSERVATIONS</b>	Secrétariat du CCPR Chine Courriel: <a href="mailto:ccpr@agri.gov.cn">ccpr@agri.gov.cn</a>
	<b>Copie au:</b> Secrétariat du Codex Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires Commission du Codex Alimentarius Courriel: <a href="mailto:codex@fao.org">codex@fao.org</a>

## HISTORIQUE

1. L'historique de la discussion sur la révision de la Classification des produits destinés à l'alimentation humaine et animale (CAC/MISC 4-1993) se trouve dans les rapports de la 36<sup>ème</sup> à la 48<sup>ème</sup> sessions du Comité sur les résidus de pesticides (CCPR) y compris les sessions correspondantes de la Commission du Codex (CAC) tenues de 2004 à 2016. Les rapports des réunions du Comité du Codex sont disponibles sur: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/meetings-reports/en/>.

2. A sa 48<sup>ème</sup> session, le CCPR (CCPR48) (avril 2016) est convenu que le groupe de travail électronique sur la révision de la Classification présidé par les États-Unis d'Amérique et co-présidé par les Pays-Bas poursuivrait ses travaux sur le Groupe 024 Herbes pour boissons et sucreries pour explorer un élargissement possible et les regroupements dans ce Groupe y compris la possibilité de multiples entrées de produits dans différents groupes de la Classification et rendre compte à la prochaine session avec une proposition pour examen.<sup>1</sup>La liste des participants se trouve en Annexe III.

## RÉSUMÉ DE LA DISCUSSION

3. Le GTE s'était accordé sur le fait qu'un produit ne devrait être inclus que dans un seul groupe ou sous-groupe pour éviter toute confusion possible par suite de deux CXL différentes pour un même produit. Il a également été convenu que la partie de la plante doit être prise en compte dans la description du produit et est qu'il est acceptable d'inclure le même produit avec des parties différentes de la plante dans des groupes différents (par exemple, les racines de radis et les feuilles de radis). Finalement, il a été convenu qu'il est approprié d'inclure des références croisées quand des produits (sans numéro de code) peuvent être inscrits dans un groupe, mais avec une référence à la classification principale.

4. Le consensus général au sein du GTE est que seuls les produits non inscrits dans un autre groupe/sous-groupe peuvent être inclus afin d'éviter toute confusion possible par suite de deux CXL différentes pour un même produit. Ainsi, par ex., les graines de basilic (HS 0722) ne peuvent pas être incluses parce qu'elles appartiennent déjà au Groupe 028A Graines (Sous-groupe des herbes et épices)<sup>2</sup>. Les autres produits proposés pour inclusion dans ce groupe ne sont pas « après transformation, utilisés dans la production des boissons et des sucreries » tel qu'indiqué dans la description du Groupe 024, par conséquent, il ne serait pas souhaitable de les ajouter dans ce groupe. Aucun autre produit végétal répondant aux critères du groupement des cultures n'a été proposé par le GTE.

<sup>1</sup> REP16/PR, par. 142-145, 158.

<sup>2</sup> REP11/PR, par. 87-92, Annexe VI

5. Il restait encore quelques produits qui ne sont toujours pas inclus dans la Classification. La Chine a précédemment proposé l'inclusion du marron d'eau (*Trapa natans*), de la noix du renard (*Euryale ferox*) et de la graine de lotus (*Nelumbo nucifera*) dans le Groupe 024. En 2013, le CCPR avait décidé de retirer le marron d'eau et la noix du renard du groupe des racines et tubercules<sup>3</sup>. Aucune décision n'avait été prise pour une nouvelle classification de ces produits, mais il avait été suggéré de les placer dans le Type 04 Fruits à coque et graines. Ce type comprend trois groupes: 022 Fruits à coque, 023 Oléagineuses 024 Graines pour boissons et sucreries. Pour les Groupes 022 et 023, un accord avait déjà été trouvé dans le CCPR en 2010 (oléagineux)<sup>4</sup> et 2011 (fruits à coque)<sup>5</sup>. Il ne semble pas approprié d'inclure le marron d'eau, la noix du renard et la graine de lotus dans un de ces groupes.

6. Les options possibles comprennent:

- (1) Inclure le marron d'eau, la noix du renard et la graine de lotus dans le Groupe 024 – Graines pour boissons et sucreries. Cependant, ces produits ne sont pas « après transformation, utilisés dans la production des boissons et des sucreries » et par conséquent, il ne serait pas souhaitable de les ajouter dans ce groupe. Il ne serait pas possible d'établir une CXL de groupe pour l'ensemble du groupe, seulement pour une partie du groupe, parce qu'il n'y aurait aucune ou très peu de similarités entre ces produits.
- (2) Créer un nouveau groupe dans les Fruits à coque et graines: « Groupe 025 – Divers fruits à coque et graines ». Le marron d'eau, la noix du renard et la graine de lotus pourraient être inclus dans ce nouveau groupe. Il s'en suivra la création d'un nouveau groupe, avec seulement un petit nombre de produits qui ne répondrait pas aux critères du regroupement des cultures.
- (3) Développer un système dans la Classification pour attribuer des codes aux produits qui ne sont pas conformes aux critères du regroupement des cultures. Ce système permettra de codifier les produits qui ne font pas partie d'un groupe.

## CONCLUSIONS

7. Le GTE n'a pas pu formuler de propositions sur l'élargissement du Groupe 024 aux végétaux (autres que les graines) qui pourraient être utilisés pour la production de boissons ou sirops.

## RECOMMANDATIONS

8. Le Comité est invité à examiner la façon d'aborder les questions soulevées dans les paragraphes 4-6 pour faire avancer la finalisation du Groupe 024.

## DEMANDE D'OBSERVATIONS

9. Les membres et observateurs du Codex sont aimablement invités à faire part de leurs observations sur le Groupe 024 Herbes pour boissons et sucreries tel que présenté dans l'Annexe II en tenant compte des conclusions et des recommandations du GTE (paragraphes 7-9).

10. Lors de la soumission des observations, les membres et observateurs du Codex sont aimablement invités à prendre en compte:

- (1) La discussion tenue lors du CCPR48<sup>1</sup>.
- (2) Le mandat du GTE<sup>1</sup>.
- (3) Les principes directeurs et les critères relatifs au groupement des cultures dans la Classification (tel que dans l'Annexe I).
- (4) Le tableau des produits représentatifs du Groupe 024 tel que proposé dans la CL 2017/22-PR (Point 7e de l'ordre du jour)

<sup>3</sup> REP13/PR, par. 122, REP14/PR par. 132-135, Annexe IX

<sup>4</sup> ALINORM 10/33/24, par. 86-97, Annexe IX

<sup>5</sup> REP11/PR, par. 87-92, Annexe VI

## **ANNEXE I** **(Pour information)**

La Classification des produits destinés à l'alimentation humaine et animale (CAC/MISC 4-1993) contient les denrées alimentaires et les aliments pour animaux pour lesquels des limites maximales de résidus du Codex ne seront pas nécessairement établies.

La Classification a pour but:

- de dresser une liste aussi complète que possible des produits alimentaires dans le commerce, classifiés par groupes sur la base du potentiel similaire du produit pour les résidus de pesticide;
- premièrement d'assurer l'utilisation d'une nomenclature uniforme et deuxièmement de classer les aliments par groupes et/ou sous-groupes aux fins de l'établissement de limites maximales de résidus de groupe pour les produits similaires en termes de caractéristiques et de potentiel pour les résidus; et
- de favoriser l'harmonisation des termes utilisés pour décrire les produits qui sont soumis à des limites maximales de résidus et l'approche par le regroupement des produits dont le potentiel pour les résidus est similaire pour lesquels une limite maximale de résidus de groupe commune peut être établie.

**Les caractéristiques du groupement des cultures sont:**

1. Un potentiel similaire du produit pour les résidus de pesticides.
2. Une morphologie similaire.
3. Des pratiques de production et des types de croissance similaires, etc.
4. Portion comestible.
5. Des BPA similaires pour les usages de pesticides.
6. Comportement similaire des résidus.
7. Flexibilité pour l'établissement des tolérances de (sous) groupes.

**ANNEXE II**  
**(Pour observations)**

**Groupe existant: Graines pour boissons et sucreries**

**1.1.1.1.1 Classe A**

**1.1.2 Type 4 Fruits à coque et graines Groupe 024 Code Lettre de groupe SB**

Les graines pour boissons et sucreries sont dérivées des arbres et des arbustes tropicaux et sub-tropicaux. Après transformation les graines sont utilisées dans la production de boissons et de sucreries.

Ces graines sont protégées des pesticides appliqués durant la saison de croissance par la coque et autres parties du fruit.

Portion du produit à laquelle s'applique la LMR (et qui est analysée): **Sauf indication contraire, le produit entier (graine uniquement, autres parties du fruit non comprises).**

**1.1.2.1 Groupe 024 Graines pour boissons et sucreries**

<b>No de code</b>	<b>Produit</b>
SB 0091	<b>Graines pour boissons</b>
SB 0715	<b>Fèves de cacao</b> <i>Theobroma cacao</i> L.; several ssp.
SB 0716	<b>Grains de café</b> Entre autres <i>Coffea arabica</i> L.; <i>C. canephora</i> Pierre ex Froehner <i>C. liberica</i> Bull ex Hiern.; ssp. et cultivars
SB 0717	<b>Noix de cola</b> <i>Cola nitida</i> (Vent.) Schott & Endl.; <i>C. acuminata</i> (P. Beauv.) Schott & Endl.; <i>C. anomala</i> K. Schum.; <i>C. verticillata</i> (Thonn.) Stapf ex A. Chev.
-	<b>Kola</b> , voir Noix de cola

**Cultures à classer et numéroter:**

**Marron d'eau**

(*Trapa natans*)

**Noix du renard**

(*Euryale ferox*)

**Graine de lotus**

(*Nelumbo nucifera*)

**ANNEXE III  
LISTE DES PARTICIPANTS**

<b>Nom</b>	<b>Pays / Organisation</b>	<b>Courriel</b>
Bill Barney (Chair)	USA (CHAIR)	barney@easop.rutgers.edu
Dorin Poelmans (Co-Chair)	Netherlands / Dutch Food and Consumer Product Safety Authority (VICE-CHAIR)	d.a.m.poelmans@nvwa.nl
Alan Norden	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Alan.Norden@apvma.gov.au
Alexandra de Athayde	International Feed Industry Federation, (observer status)	Alexandra.athayde@ifif.org
Alexander Döring	European Feed Manufacturers' Federation	adoring@fefac.eu
Alexandre Tona	Democratic Republic of the Congo / University of Kinshasa	ttonatona@yahoo.fr
Aluwani Madzivhandila	South Africa / Department of Health	MadziA@health.gov.za
Amanda Lasso Cruz	Costa Rica / Ministry of Economy, Trade and Industry	alasso@meic.go.cr
Angela Goebel	Germany / Federal Ministry of Food and Agriculture	313@bmel.bund.de
Babarinde Augustus Olawale	Nigeria / National Agency for Food and Drug Admin. and Control	waleron@yahoo.com
Carlos Ramos Venancio	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	Carlos.venancio@agricultura.gov.br
Carmen Tiu	CropLife International (observer status)	tcarmen@dow.com
Chutima Sornsumran	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Acfs.chu@gmail.com
Codex Contact, Argentina	Argentina	codex@magyp.gob.ar
Codex Contact, Australia	Australia	Codex.contact@agriculture.gov.au
Codex Contact, Chile	Chile	codex@achipia.gob.cl
Codex Contact, EU	European Union	sante-codex@ec.europa.eu
Codex Contact, Gambia	Gambia	Ccp_gambia@fsqa.gm
Codex Contact, Malaysia	Malaysia	Ccp_malaysia@moh.gov.my
Codex Contact, Thailand	Thailand	codex@acfs.go.th
Codex Contact Point, Korea	Republic of Korea	codexkorea@korea.kr
Codex Contact Point, Nigeria	Nigeria	codexsecretariat@son.gov.ng; megesciatt@yahoo.com
Colin Cooper	Jamaica / Ministry of Health	Collin.cooper96@gmail.com
Dan Kunkel	United States / IR-4	kunkel@aesop.rutgers.edu
David Edwards	United States / Division of Animal Feeds at Center for Veterinary Medicine (observer status)	David.Edwards@fda.hhs.gov
David Lunn	New Zealand / Ministry for Primary Industries	dave.lunn@mpi.govt.nz
David Miller	United States / US Environmental Protection Agency	Miller.David@epa.gov
Dawisa Paiboonsire	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Dawisa.p@gmail.com
Delanie Kellon	International Dairy Federation (observer status)	dkellon@fil-idf.org
Delia Grace	Kenya / International Livestock Research Institute (observer status)	d.grace@cgiar.org
Dian Fatikha	Indonesia / Ministry of Agriculture	Dianazhari86@yahoo.co.id
Florence Gerault	France / National Expert	Florence.gerault@agriculture.gouv.fr
Françoise Liber	European Feed Manufacturers' Federation	fliber@fefac.eu
Gandi Purnama	Indonesia / Ministry of Agriculture	dipoer@gmail.com

Nom	Pays / Organisation	Courriel
George Kiminza	Kenya / Kenya Bureau of Standards	kiminzag@kebs.org
Hayusri Faizal Idris	Malaysia	hayusri@doa.gov.my
Humberto Reyes Cervantes	Peru / Servicio Nacional de Seguridad Alimentaria – SENASA	ereyesc@senasa.gob.pe
Jaafari Ahmed	Morocco / Chef service des Intrants Chimiques	ahmedjaafari@yahoo.fr
Jakeline Fernanda Arias Méndez	Ecuador / Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec
Jamie Jonker	Internatinal Dairy Federation (observer status)	jjonker@nmpf.org
Jason Lutze	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Jason.Lutze@apvma.gov.au
Jennifer Selwyn	Canada / Health Canada	Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca
Jose Eduardo Gimenez	Paraguay / Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas	jose.senave@gov.py
Julian Cudmore	United Kingdom / Chemicals Regulation Division	Julian.cudmore@hse.gsi.gov.uk
Karsten Hohgardt	Germany / Federal Office of Consumer Protection and Food Safety	Karsten.hohgardt@bvl.bund.de
Kim Hyo-Chin	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	Hckim77@korea.kr
K. K. Sharma	India / Indian Council of Agricultural Research	kksaicrp@yahoo.co.in
Kwon Chan-Hyeok	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	chkwon@korea.kr
Kyeong-ae Son	Republic of Korea / National Institute of Agricultural Science	sky199@korea.kr
Laura Bonomi	Argentina / SENASA	lbonomi@senasa.gov.ar
Margaret E. Eshiett Fnifst	Nigeria / Codex Contact Point	megesciett@yahoo.com
Maria Maratos	United States / United States Department of Agriculture	Marie.Maratos@fsis.usda.gov
Martijn Martena	Netherlands / Department for Nutrition, Health Protection and Prevention	mj.martena@minvws.nl
Nazly Al Mahdy	Indonesia / Ministry of Agriculture	<a href="mailto:Nazly_ald@yahoo.com">Nazly_ald@yahoo.com</a> ; <a href="mailto:bidang_kps@yahoo.co.id">bidang_kps@yahoo.co.id</a>
Nguyen Thi Bich Lieu	CropLife International (observer status)	Lieu.nguyen@croplife.org
Nicole Cilia	Malta / Regulatory Affairs Directorate	Nicole.cilia@mccaa.org.mt
Nurul Hazila Abdul Ghani	Malaysia	hazila@doa.gov.my
Ousman M. Jarju	Gambia / Food Safety and Quality Authority	jarjuousman@hotmail
Panpilad Saikaew	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	panpilad@acfs.go.th
Paulina Chávez	Chile / Ministry of Health	pchavez@minsal.cl
Peter Chan	Canada / Health Canada	Peter.Chan@hc-sc.gc.ca
Philip A. Brindle	CropLife International (observer status)	Philip.brindle@basf.com
P. K. Chakrabarty	India / Indian Council of Agricultural Research	<a href="mailto:Adgpp.icar@nic.in">Adgpp.icar@nic.in</a> ; <a href="mailto:pranijbc@hotmail.com">pranijbc@hotmail.com</a>
Robert Leonel	Ecuador / Alternate Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Robert.molina@agrocalidad.gob.ec
Roberto Manos	European Union / European Commission	roberto.manos@ec.europa.eu
Rogério Pereira da Silva	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	rogerio.silva@agricultura.gov.br
Roxana Ines Vera Muñoz	Chile / Ministry of Agriculture	Ccpr.chile@sag.gob.cl
Sri Endah Ekandari	Indonesia / Ministry of Agriculture	Jengsri72@gmail.com

<b>Nom</b>	<b>Pays / Organisation</b>	<b>Courriel</b>
Susan Dioses Cordova	Peru / National Service of Agrarian Health	sdioses@senasa.gob.pe
Tiziana Generali	Italy / Italian National Institute of Health	Tiziana.general@iss.it
Verónica Picado Pomar	Costa Rica / Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas	vpicado@sfe.go.cr
Yukiko Yamada	Japan / National Institute of Health Sciences	<a href="mailto:codexj@mhlw.go.jp">codexj@mhlw.go.jp</a>
Yoshiyuki Matsubara	Japan / Ministry of Health, Labour and Welfare	<a href="mailto:codexj@mhlw.go.jp">codexj@mhlw.go.jp</a>
Yoshiyuki Takagishi	Japan / Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	yoshiyuki_takagis500maff.go.jp; <a href="mailto:codex_maff@maff.go.jp">codex_maff@maff.go.jp</a>